

JAPAN P&I NEWS

No.825-16/07/04

To the Members

Dear Sirs,

Recent Navigation Warnings of China Waters No.45

Please refer to our Japan P&I News No.821 dated 30th May, 2016. We have obtained additional information on recent navigation warnings of China Waters issued by MSA China. Please find attached the free translation received from the law firm in Shanghai, China, Sloma & Co.

We hope it will be of help to you with regard to the safe voyaging.

Yours faithfully,

The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association

Loss Prevention and Ship Inspection Department

Tel: +81 3 3662 7229

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: lossprevention-dpt@piclub.or.jp

Website: <https://www.piclub.or.jp>

Navigation Warning and Notice to Mariners No.45

1. Announcement on the anchoring of Drilling Platform “Hai Yang Shi You 941” of CNOOC at water areas of Xiuying Harbor

(Sloma Translation)

QHKHH (2016) No.12

China MSA 15 June 2016

I. Anchoring duration: 15 June 2016 – 31 August 2016.

II. Anchoring site: waters at due west outside the Anchorage 3# of Xiuying Harbor of Haikou Port, centered by the position approximate of 20°05'48"N / 110°14'00"E, with a radius of 60 meters.

III. Anchoring vessel: Drilling Platform “Hai Yang Shi You 941”, with LOA of 101 meters and molded breadth of 78 meters.

IV. Anchoring mode: penetration anchoring in the above water areas.

V. Cautions:

1. Drilling Platform “Hai Yang Shi You 941” should implement all the security and anti-pollution safeguard measures and display signals as regulated during the anchorage.

2. Passing vessels should strengthen duties and lookout, keep AIS system normally open, keep watch on VHF08 and 16 and dispatch guard ships when necessary.

3. Irrelevant vessels are forbidden to enter into the anchorage site and passing vessels should pass slowly with a distance of more than 100 meters from the anchoring site.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/hainan/20160615/9CFB629D-F002-4DC0-9C27-D727B6BE1544.html>

2. Announcement on the Comprehensive Adjustment Project of Penglai 19-9 Oil Field

(Sloma Translation)

JDJHH (2016) No.23

China MSA 6 June 2016

From 3 June 2016 to 31 October 2016, M/V “Bin Hai 108”, M/V “Hai Yang Shi You 221”, M/V “Hai Yang Shi You 222”, M/V “Hai Yang Shi You 223”, M/V “Hai Yang Shi You 225”, M/V “Hai Yang Shi You 226”, M/V “De Jie”, M/V “De Zhi”, M/V “De Zi”, M/V “Xing Shi 001”, M/V “Yong Sheng Hai”, M/V “Hai Jian 56”, M/V “Jin Chen”, M/V “Yuan Chen” and M/V “Lan Jing” conduct Comprehensive Adjustment Project on Penglai 19-9 Oil Field in the water areas centered by 38°23'29.60"N, 120°07'50.40"E, with a radius of 2 nm. During the operation, the workboats will display shapes of “Ball-Diamond-Ball” vertically at day and display vertical all-round lights of “Red-White-Red” at night and keep watch on relevant VHF channels around the clock.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/tianjin/20160606/E431F5F9-F24B-4E8F-8D9F-75EAADB67028.html>

3. Repair construction of submarine water transmission pipeline between Donggang of Zhoushan Island to Putuo Mountain

(Sloma Translation)

ZHH (2016) No.76

China MSA 12 June 2016

I. Work duration: 14 June 2016 – 31 July 2016.

II. Work site:

Area I: waters of nearby water area of Donggang of Zhoushan Island, bounded by the following points within a range of 200 meters from both sides (2000 National Geodetic Coordinate System):

(1) 29°59'26"N、122°20'03"E; (2) 29°59'23"N、122°20'36"E.

Area II: waters of nearby water area of west side of Putuo Mountain, bounded by the following points within a range of 200 meters from both sides (2000 National Geodetic Coordinate System):

- (1) 29°59'19"N、122°21'25"E; (2) 29°59'17"N、122°22'10"E.

III. Work mode and vessel: "Zhe Sheng Gong 2" will conduct repair construction of submarine pipeline in the above water area.

IV. Cautions:

1. The workboat should display signals in accordance with the *Regulation on Signal Exhibition in Coastal Port* and keep watch on VHF 16 during the work.
2. Passing vessels should strengthen duties and lookout, keep unimpeded contact with VHF16, keep a safety distance from the workboat and pass slowly.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/ZJHSJ/20160612/742E9217-E927-4B09-B2B6-055694DAD0A8.html>

4. Announcement on Demonstration Project of 300MW Offshore Wind Farm of Puti Island of Leting of Tangshan

(Sloma Translation)

JTHH(2016) No.6

China MSA 16 June 2016

I. Work duration: 17 June 2016 – 13 December 2016, 24-hour construction.

II. Work site: waters of Jingtang Harbor Area of Tangshan Port, bounded in order by the following points:

- (1) 38°57'58"N , 118°45'54"E (2) 38°58'55"N , 118°48'28"E
(3) 38°59'55"N, 118°47'07"E (4) 38°59'20"N , 118°46'17"E

III. Work boat: “Da Zhuang No.18”, “Qi Zhong 23”, “Fang Bo 93”, “Zhe San Bo 203”, “Fang Bo 118”, “Jiao Gong 72”, “Ban He No.5”, “Da Zhuang No.22”, “Zhong Hai Hang 66” and “Jin An Tuo”.

IV. Work mode: workboats will conduct construction of wind farm in the approved work site.

V. Cautions:

1. Work boats will exhibit R-V signal flag at day and display “green-red” signal light at night.
2. Workboats should keep watch on VHF18.
3. Passing vessels should strengthen lookout and contact the avoidance matters in advance.

<http://www.msa.gov.cn/page/article.do?articleId=D6665E11-4586-46C8-A3E0-593AC97C426D&channelId=F24BC59D-2AA3-4F33-8A1F-6EFA3BED3C93>

DISCLAIMER

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English translations. Neither shall Sloma be liable for any person’s/party’s possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang
Sloma & Co.
24 June 2016